



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

73-е пленарное заседание
Четверг, 16 марта, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: Г-н Ян Элиассон. (Швеция)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 112 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

(с) выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Записка Генерального секретаря (A/60/718)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание делегатов на записку Генерального секретаря, содержащуюся в документе A/60/718. В своей записке Генеральный секретарь напоминает о том, что 23 ноября 2005 года Генеральная Ассамблея одобрила продление на два месяца назначение г-на Тёпфера до конца марта 2006 года. В той же записке Генерального секретаря информировал Ассамблею о том, что после тщательного обзора и оценки кандидатов, предложенных для замены г-на Тёпфера, он желает выдвинуть кандидатуру Акима Стайнера, Германия, для избрания в качестве Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) на четырехлетний срок, начинающийся 15 июня 2006 года и заканчивающийся 14 июня 2010 года.

В соответствии с этим могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает избрать Акима Стайнера в качестве Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) на четырехлетний срок, начинающийся 15 июня 2006 года и заканчивающийся 14 июня 2010 года?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Южной Африки, который выступит от имени Группы 77 и Китая.

Г-н Макунго (Южная Африка) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Группы 77 и Китая. Мы хотели бы поздравить г-на Акима Стайнера с избранием на пост Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и пожелать ему успехов на его новом посту.

Мы также хотели бы поблагодарить Секретариат за информирование региональных групп о выдвижении кандидатуры г-на Стайнера, хотя Группа 77 и Китай предпочла бы, чтобы с региональными группами были проведены консультации до выдвижения этой кандидатуры. Наша озабоченность вызвана самим процессом и не имеет отношения к личности г-на Стайнера. Мы абсолютно уверены в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

06-27334 (R)

0627334

том, что он выполнит свою работу, уделяя первоочередное внимание нуждам развивающегося мира.

Мы заверяем г-на Стайнера в нашем конструктивном сотрудничестве в интересах созидания более совершенного мира для всех людей и вновь поздравляем его с этим назначением.

Председатель (*говорит по-английски*): Я принимаю к сведению соображения, высказанные представителем Южной Африки, которые будут доведены до сведения Секретариата.

Г-жа Бахемука (Кения) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Кении я хотела бы поздравить г-на Акима Стайнера с его назначением и пригласить его в замечательный город Найроби, чтобы выполнять обязанности в связи с мандатом, возложенным на Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

Мы также хотели бы поблагодарить г-на Клауса Тёпфера за прекрасную работу. Во время своего пребывания на посту главы ЮНЕП он вызывал у нас чувство гордости. Одно из дорогих народу Кении воспоминаний связано с тем, что он не только состоял на службе Организации Объединенных Наций, но и стал истинным другом народа Кении. Мы хотели бы выразить ему признательность и пожелать успехов на его новом поприще.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я присоединяюсь к поздравлениям в адрес г-на Стайнера и к выражениям признательности г-ну Тёпферу за прекрасную работу. Найроби — это очень хорошее место назначения.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение подпункта (с) пункта 112 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов: просьба о возобновлении рассмотрения подпункта (b) пункта 113 повестки дня

Председатель (*говорит по-английски*): Для того чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Пятого комитета по этому подпункту, необ-

ходимо будет возобновить рассмотрение подпункта (b) пункта 113 повестки дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает возобновить рассмотрение подпункта (b) пункта 113 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Для того, чтобы Генеральная Ассамблея незамедлительно рассмотрела доклад Пятого комитета, могу ли я считать, что Ассамблея согласна сразу же перейти к рассмотрению подпункта (b) пункта 113 повестки дня?

Как я вижу, возражений нет.

Пункт 113 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

(b) назначение членов Комитета по взносам

Доклад Пятого комитета (A/60/543/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Если не поступит предложения в соответствии с пунктом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея желает не обсуждать доклад Пятого комитета, который находится сегодня на ее рассмотрении.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничиваться разъяснением мотивов голосования. Позиции государств в отношении рекомендаций Пятого комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить делегатам о том, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Я хотел бы напомнить делегациям о том, что также в соответствии с решением 34/401 выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами.

Прежде чем мы приступим к принятию решения относительно рекомендации, содержащейся в докладе Пятого комитета, я хотел бы сообщить делегатам, что мы будем принимать решение таким же образом, как это было сделано в Пятом комитете.

Пятый комитет в пункте 4 своего доклада рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Гордона Экерсли, Австралия, членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 16 марта 2006 года и заканчивающийся 31 декабря 2007 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает назначить г-на Гордона Экерсли, Австралия, членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 16 марта 2006 года и заканчивающийся 31 декабря 2007 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 113 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы напомнить делегациям о том, что, как объявлено в сегодняшнем *Журнале*, 3-е заседание Специальной рабочей группы по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи начнется в этом зале сразу по завершении этого пленарного заседания. Поэтому делегациям предлагается оставаться на своих местах.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.